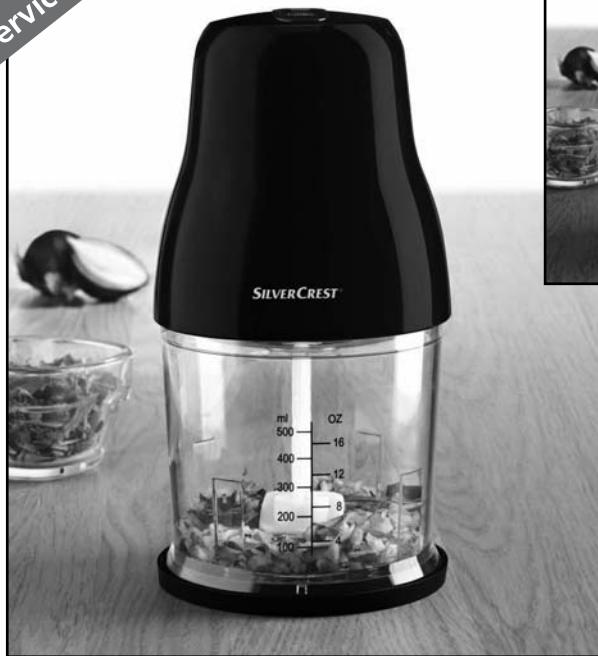


SILVERCREST®



www.lidl-service.com



MINI CHOPPER SMZ 260 F1

(GB) (IE) (CY)

MINI CHOPPER

Operating instructions

(DE) (AT) (CH)

MULTIZERKLEINERER

Bedienungsanleitung

(GR) (CY)

ΜΠΛΕΝΤΕΡ

Οδηγίες χρήσης

IAN 97737

(GB) (IE) (CY)



GB IE CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

GR CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τις δυο σελίδες με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/IE/CY	Operating instructions	Page	1
GR/CY	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	9
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	17

A**B****C**

Content	Page
Introduction	2
Intended Use	2
Items supplied	2
Description of the appliance	2
Technical Data	2
Safety Instructions	3
Chopping	5
Beating cream	6
Cleaning	7
Troubleshooting	7
Disposal	8
Importer	8
Warranty and Service	8

Read the operating instructions carefully before using the device for the first time and preserve this booklet for later reference. Pass this manual on to whoever might acquire the device at a future date.

Mini Chopper

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are a constituent of this product. They contain important information about safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use this product only as described and only for the specified areas of application. Retain these instructions for future reference. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

Intended Use

This appliance is intended solely for chopping boneless foods in small quantities or for whipping cream. This appliance is intended exclusively for use in domestic households. This also includes observance of all information in these operating instructions, particularly the safety instructions. All other uses are deemed to be improper and can result in property damage or even in personal injury. We shall not accept liability for damages caused due to improper use of the appliance.

Items supplied

Mini Chopper
Blade holder with blade
Whisk attachment
Operating instructions

Description of the appliance

Illustration A:

- ① Turbo button
- ② Motor block
- ③ Lid collar
- ④ Lid
- ⑤ Blade holder
- ⑥ Bowl
- ⑦ Knife
- ⑧ Mounting
- ⑨ Appliance base
- ⑩ Whisk attachment

Technical Data

Mains voltage:	220 - 240 V ~, 50 Hz
Nominal power:	260 W
CO Time:	1 Minute
Protection class:	II / 
Capacity blender jug:	500 ml
Max. capacity:	
- Foodstuffs:	up to the 350 ml marking
- Liquids:	200 ml

CO Time

The C.O. Time (Continuous Operation) details how long an appliance may be used without the motor overheating and being damaged. After the appliance has run for this period it must be switched off until the motor has cooled itself down.

Safety Instructions

⚠ Risk of electric shock!

- Connect the universal food processor only to properly installed power sockets with a mains voltage of 220 - 240 V and 50 Hz.
- To avoid potentially fatal risks, arrange for a defective power plug and/or cable to be replaced at once by qualified technicians or our Customer Service Department.
- Unplug the universal food processor from the socket if you notice any faulty operation and when you decide to clean it.
- Always remove the power cable from the socket by pulling on the plug, do not pull on the cable itself.
- Do not crease or crimp the power cable and place the power cable in such a way to prevent anyone from stepping or tripping over it.

 Do not submerge the motor block of the universal food processor in liquids at any time and do not permit liquids to penetrate into the housing of the motor block.

- NEVER subject the appliance to moisture and do not use it outdoors. If by chance liquids do enter into the housing, unplug the appliance from the power socket immediately and have it repaired by a qualified technician.
- Never grasp the universal food processor, the power cable or the plug with wet hands.
- Should the power cable or motor block become damaged, arrange for the universal food processor to be repaired by a qualified specialist before using it again. Do not open the motor block housing of the universal food processor. Should you do so, appliance safety can no longer be assured and the warranty becomes void.
- Separate your universal food processor from the mains supply immediately after use. The appliance is completely free of electrical power only when you unplug it.

⚠ Risk of personal injury!

- Before changing accessories or additional parts that are in motion during operation, the appliance must be switched off and disconnected from mains power.
- Never use the appliance for purposes other than those described in these instructions.
- Take care when emptying the bowl! The blade is very sharp!
- Take care when cleaning the appliance! The blade is very sharp!

- The appliance should always be disconnected from the mains when not supervised and before assembly, disassembly or cleaning.
- This appliance shall not be used by children.
- The appliance and its connecting cable must be kept away from children.
- This appliance may be used by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they are supervised and have been instructed in how to use the appliance safely and have understood the potential risks.
- Children must not play with the device.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Handle the extremely sharp blade with caution, it can cause injuries. Reassemble the universal food processor after using and cleaning it so that you do not injure yourself with the blade. Keep the blade out of the reach of children.
- Never attempt to remove foodstuffs from the vessel as long as the blade is still running. Risk of serious injury!
- Before removing the motor block, wait until the knife has stopped rotating. NEVER try to grasp the still rotating knife blade! Risk of serious injury!

Risk of fire!

- Do not run the universal food processor for more than 1 minute at a time.
After this period allow it to cool down.

Attention!

- Pay heed to the table of filling quantities in the chapter "Chopping". If you do not, there is a risk of soiling due to content being squeezed out.
- Do NOT clean the motor block in the dish-washer, doing so would damage it.
- Never fill the appliance with hot liquids! Otherwise the appliance could be damaged!

Chopping

① Note

Before using the appliance for the first time, clean it thoroughly as per the instructions given in the chapter "Cleaning".

- ⇒ Place the bowl ⑥ in the appliance base ⑨.
- ⇒ Place the blade holder ⑤ with the knife ⑦ on the mounting ③.
- ⇒ Prepare the items to be processed by cutting large pieces to a size that will fit in the bowl ⑥.
- ⇒ Place the food to be processed in the bowl ⑥. Thereby, take note of the following table:

Foodstuff	Filling quantity	Processing time	Speed
Salami	130 g	3 x 5 secs.	Turbo
Cheese (Gouda, young, refrigerator temperature)	100 g	4 x 15 secs.	Turbo
Onions Garlic	100 g	pulsating	Turbo
Carrots	100 g	3 x 5 secs.	Normal
Dried fruit	130 g	4 x 15 secs.	Turbo
Almonds	50 g	coarse: 1 x 10 secs. middle: 2 x 10 secs. fine: 3 x 10 secs.	Turbo
Eggs (hard boiled)	150 g	2 x 4 secs.	Turbo
Walnuts	50 g	2 x 8 secs.	Turbo
Ice cubes	100 g	pulsating	Turbo

⇒ Close the bowl ⑥ with the lid ④: Place it on the bowl ① so that the lugs on the lid ④ engage in the slots on the bowl ⑥. Then turn the lid ④ so that the lugs slide under the slots and the lid ④ locks into place.

- ⇒ Place the motor block ② on the lid collar ③.
- ⇒ Press the motor block ② downwards, as shown in Figure B. The motor starts with the normal operating speed.
- ⇒ To make use of the higher processing speed "Turbo", press, in addition to the motor block ②, the turbo button ① and keep it pressed down, as shown in Figure C.

① Note

Should larger pieces of the contents collect on the wall of the bowl while processing, lift the motor block ② from the lid collar ③. Shake the bowl ⑥ vigorously and then continue with the processing. Before the processing, particularly hard foods must be cut into smaller pieces (about 2cm). Otherwise, the motor could block. With hard foodstuffs select a pulsating processing. For this, press the turbo button ① repeatedly for a short time (in addition to the motor block ②). Should the foodstuff not be completely pulverised, you can either cut it into smaller pieces or lift the motor block ② from the lid collar ③. Shake the bowl ⑥ vigorously and then continue with the processing.

- ⇒ When the contents have been sufficiently chopped, release the motor block ② and, if necessary, the turbo button ①.
- ⇒ Unplug the power cable from the socket.

⚠ Risk of personal injury!

Never attempt to remove food from the bowl **6** when the blade **7** is still in motion. Contents could shoot out and make a mess.

- ⇒ Wait until the blade **7** has stopped rotating.
- ⇒ Lift the motor block **2** from the lid collar **3**.
- ⇒ Remove the lid **4**.

⚠ Risk of personal injury!

To avoid injuries, exercise caution when handling the extremely sharp blade **7**. Keep the blade **7** out of the reach of children.

- ⇒ Carefully pull the blade holder **5** with the knife **7** out of the bowl **6**.
- ⇒ Remove the contents.

ⓘ Note

Due to the grinding of hard and abrasive foodstuffs, the bowl **6** can take on a dull appearance over time. This is normal and does not influence the functioning of the appliance.

ⓘ Tip

After you have finished processing the foodstuffs, you can use the appliance base **9** as a cover for the bowl **6**, this will help to keep the foodstuff fresh for longer.

- ⇒ Remove the motor block **2** and the lid **4** from the bowl **6**.
- The blade retainer **5** with the blade **7** can, if you wish, remain in the bowl **6**.
- ⇒ Loosen the appliance base **9** from the underside of the bowl **6**. You can now place appliance base **9** on the bowl **6** so that it seals the bowl **6**.

Beating cream

Using the whisk attachment **10**, you can also whip cream with this appliance:

- ⇒ Place the bowl **6** in the appliance base **9**.
- ⇒ Push the whisk attachment **10** onto the blade holder **5**:

For 100ml of cream, place it on the blade holder so that the whisk attachment **10** rests on the two blades and engages (Fig. 1).

For 200ml of cream, turn the whisk attachment **10** vertically through 180°, so that it rests on only one blade and engages (Fig. 2). It then ploughs higher through the cream:

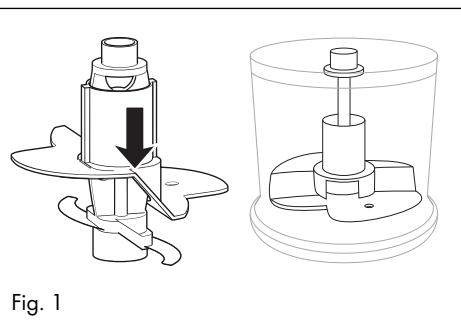
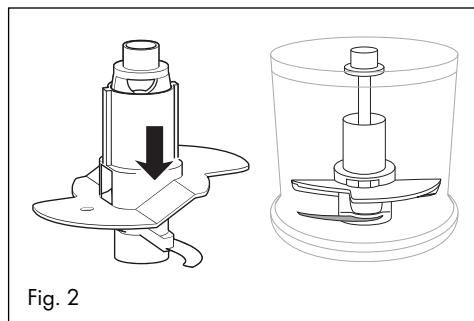
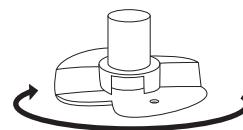


Fig. 1



- ⇒ Attach the blade holder **5** together with the whisk attachment **10** onto the mounting **8**.

- ⇒ Pour the cream in.
- ⇒ Close the bowl ⑥ with the lid ④: Place it on the bowl ⑥ so that the lugs on the lid ④ engage in the slots on the bowl ⑥. Turn the lid ④ so that the lugs slide into the guides below.
- ⇒ Place the motor block ② on the lid collar ③.
- ⇒ Press the motor block ② downwards, as shown in Figure B. The motor starts with the normal operating speed.

ⓘ Note

To whip cream optimally, it should be well chilled before being whipped (max 8 °C / refrigerator temperature). For 100ml of cream we recommend a whipping time of 30 seconds at normal speed. For 200 ml of cream we recommend a whipping time of 30 - 50 seconds at normal speed. Due to various factors, for example the fat content of the cream or the outdoor temperature, the whipping time can however vary! Observe the cream whilst whipping it and adjust the processing time to your requirements.

Cleaning

⚠ Risk of electric shock!

Always remove the plug from the mains power socket before cleaning the appliance. Under no circumstances may the appliance be immersed in water or held under running water during cleaning.

⚠ Risk of personal injury!

To avoid injuries, exercise caution when handling the extremely sharp blade ⑦. Reassemble the universal food processor after using and cleaning it so that you do not injure yourself on the exposed blade ⑦. Keep the blade ⑦ out of the reach of children.

⚠ Attention!

Do not clean the motor block ② in the dish-washer as doing so would damage it.

- ⇒ Unplug the power cable from the socket.
- ⇒ Clean the motor block ② and the blade holder ⑤ with the blade ⑦ by using a well pressed-out sponge.
- ⇒ Clean the bowl ⑥, the whisk attachment ⑩, the lid ④ and the appliance base ⑨ under running water and use a tea-towel to dry them well.
- ⇒ Alternatively, you can wash all components, EXCEPT the motor block ②, in the dish-washer. If possible, place the parts in the top basket of the dishwasher. Ensure that the parts are not trapped in any way..

Troubleshooting

Symptom:

The appliance will not switch on.

Possible cause and remedy:

- A domestic electrical fuse is defect. Check the fuses and replace them if necessary.
- The power socket is defective. Try another power socket.
- The universal food processor is possibly defective. Check the power cable and the power plug for damages. Have the appliance checked by a qualified technician.

Disposal

 **Do not dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.**

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Observe the currently applicable regulations.

In case of doubt, please contact your waste disposal centre.

 Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner.

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY

www.kompernass.com

Warranty and Service

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please make contact by telephone with our Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damage, for wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries. This product is for private use only and is not intended for commercial use. The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorized service branch. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period will not be extended by repairs made under warranty. This applies also to replaced and repaired parts. Any damage and defects extant on purchase must be reported immediately after unpacking the appliance, at the latest, two days after the purchase date. Repairs made after the expiration of the warranty period are subject to payment.

 **Service Great Britain**

Tel.: 0871 5000 720 (€ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

[IAN 97737]

 **Service Ireland**

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

[IAN 97737]

 **Service Cyprus**

Tel.: 8009 4409

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

[IAN 97737]

Hotline availability:

Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

Περιεχόμενα

Σελίδα

Εισαγωγή	10
Χρήση σύμφωνη με τους κανονισμούς	10
Σύνολο αποστολής	10
Περιγραφή συσκευής	10
Τεχνικά δεδομένα	10
Υποδειξεις ασφαλείας	11
Κοπή σε μικρά κομμάτια	13
Χτύπημα κρέμας γάλακτος	14
Καθαρισμός	15
Διόρθωση βλαβών	15
Απομάκρυνση	16
Εισαγωγέας	16
Εγγύηση και σέρβις	16

Διαβάστε το εγχειρίδιο χειρισμού πριν από την πρώτη χρήση προσεκτικά και φυλάξτε το για μια μελλοντική χρήση. Παραδώστε το εγχειρίδιο σε όποιον παραδοθεί στη συνέχεια η συσκευή.

Μπλέντερ

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής.

Αποφασίσατε έτσι για την απόκτηση ενός προϊόντος υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης είναι τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσης καλά. Παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.

Χρήση σύμφωνη με τους κανονισμούς

Η παρούσα συσκευή εξυπηρετεί αποκλειστικά στο κομμάτιασμα τροφίμων χωρίς κόκαλα σε μικρές ποσότητες ή για το χτύπημα κρέμας. Η συσκευή αυτή προορίζεται αποκλειστικά για τη χρήση στο ιδιωτικό νοικοκυριό. Εδώ προσέξτε επίσης όλες τις πληροφορίες σε αυτό το εγχειρίδιο χειρισμού, κυρίως τις υποδείξεις ασφαλείας. Κάθε άλλη χρήση ισχύει ως μη σύμφωνη με τους κανονισμούς και μπορεί να οδηγήσει σε εμπράγματες βλάβες ή και σε ανθρώπινες βλάβες. Δεν αναλαμβάνονται ευθύνες για βλάβες οι οποίες προκαλούνται από χρήση μη σύμφωνη με τους κανονισμούς.

Σύνολο αποστολής

Θρυμματιστής χειρός πολλαπλών χρήσεων

Συγκράτηση λεπίδας με λεπίδα

Εξάρτημα ανάδευσης

Οδηγίες χρήσης

Περιγραφή συσκευής

Απεικόνιση Α:

- ① Πλήκτρο τούρμπο
- ② Μονάδα κινητήρα
- ③ Σύνδεση καπακιού
- ④ Καπάκι
- ⑤ Συγκράτηση λεπίδας
- ⑥ Μπολ
- ⑦ Λεπίδα
- ⑧ Έδρανο
- ⑨ Βάση
- ⑩ Εξάρτημα ανάδευσης

Τεχνικά δεδομένα

Τάση δικτύου: 220 - 240 V ~, 50 Hz

Ονομαστική

ισχύς: 260 W

Χρόνος ΣΛ: 1 λεπτό

Κατηγορία

προστασίας: II/□

Χωρητικότητα

δοχείου ανάμειξης: 500 ml

Μέγ. ποσότητα

πλήρωσης:

- Τρόφιμα: έως τη σήμανση των 350 ml

- Υγρά: 200 ml

Χρόνος ΚΒ (Σύντομη λειτουργία)

Ο χρόνος σύντομης λειτουργίας δείχνει για πόσο χρόνο μπορεί κανείς να λειτουργεί μια συσκευή χωρίς να υπερθερμανθεί το μοτέρ και χωρίς να πάθει βλάβες. Μετά τον διθέντα σύντομο χρόνο λειτουργίας πρέπει η συσκευή να απενεργοποιηθεί τόσο έως ότου το μοτέρ κρυώσει.

Υποδείζεις ασφαλείας

⚠ Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

- Συνδέετε τον πολυκόφτη μόνο σε μία εγκατεστημένη σύμφωνα με τις προδιαγραφές πρίζα με μία τάση δικτύου από 220 - 240 V~, με 50 Hz.
- Τα φίς ή καλώδια δικτύου με βλάβη πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως από εξουσιοδοτημένο ειδικό προσωπικό ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών, ώστε να αποφεύγονται κίνδυνοι.
- Πριν από τον καθαρισμό του πολυκόφτη ή σε περιπτώσεις βλαβών λειτουργίας τραβάτε το φίς από την πρίζα.
- Τραβάτε πάντα το καλώδιο δικτύου στο βύσμα από την πρίζα, μην τραβάτε από το ίδιο το καλώδιο.
- Μην λυγίζετε ή συμπιέζετε το καλώδιο δικτύου και τοποθετήστε το κατά τέτοιο τρόπο ώστε να μην μπορεί κανείς να το πατήσει ή να σκοντάψει σε αυτό.

 Δεν επιτρέπεται σε καμία περίπτωση να βυθίζετε το μπλοκ κινητήρα σε υγρά και δεν επιτρέπεται να αφήνετε υγρά να εισρέουν μέσα στο κάλυμμα του.

- Δεν επιτρέπεται να εκθέτετε τη συσκευή σε υγρασία και να τη χρησιμοποιείτε σε εξωτερικό χώρο. Στην περίπτωση που φτάσει στο περίβλημα συσκευής υγρό, τραβήξτε αμέσως το βύσμα της συσκευής από την υποδοχή και παραδώστε το για να επιδιορθωθεί από εξειδικευμένο προσωπικό .
- Ποτέ μην πιάνετε τη συσκευή, το καλώδιο δικτύου και το φίς με βρεγμένα χέρια.
- Όταν το καλώδιο δικτύου ή το μπλοκ κινητήρα έχει φθαρεί, τότε πρέπει η συσκευή να επισκευαστεί από εξειδικευμένο προσωπικό πριν να τη χρησιμοποιήσετε εκ νέου. Δεν επιτρέπεται να ανοίξετε το κάλυμμα του κινητήρα της συσκευής. Σε αυτή την περίπτωση δεν υπάρχει ασφάλεια και η εγγύηση ακυρώνεται.
- Αποσυνδέετε τη συσκευή αμέσως μετά από τη χρήση από το ρεύμα δικτύου. Μόνο όταν τραβήξετε το βύσμα από την πρίζα είναι η συσκευή εντελώς χωρίς ρεύμα.

⚠ Κίνδυνος τραυματισμού!

- Πριν από την αντικατάσταση αξεσουάρ ή επιπρόσθετων εξαρτημάτων, τα οποία κινούνται κατά τη λειτουργία, πρέπει να απενεργοποιηθεί η συσκευή και να αποσυνδεθεί από το δίκτυο.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλους σκοπούς από τους περιγραφόμενους στις παρούσες οδηγίες.
- Να είστε προσεκτικοί κατά το άδειασμα του μπολ! Το μαχαίρι είναι πολύ κοφτερό!

- Να είστε προσεκτικοί κατά τον καθαρισμό της συσκευής! Το μαχαίρι είναι πολύ κοφτερό!
- Η συσκευή πρέπει να αποσυνδέεται πάντα από το δίκτυο όταν δεν επιτηρείται και πριν από τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση ή τον καθαρισμό.
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά.
- Η συσκευή και το καλώδιο σύνδεσής της πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά.
- Μπορεί να γίνεται χρήση αυτής της συσκευής από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και/ή γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν εκπαιδευτεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους επακόλουθους κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να εξασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Στον χειρισμό με υπερβολικά κοφτερές λεπίδες υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού. Συναρμολογείτε τη συσκευή μετά τη χρήση και τον καθαρισμό, ώστε να μην τραυματιστείτε από ελεύθερα κείμενες λεπίδες. Η λεπίδα δεν πρέπει να είναι προσβάσιμη από παιδιά.
- Ποτέ να μην αφαιρείτε την τροφή από το δοχείο όσο η λεπίδα κοπής συνεχίζει να στρέφεται. Κίνδυνος τραυματισμού!
- Περιμένετε μέχρι να σταματήσει η λεπίδα πριν να αφαιρέσετε το μπλοκ κινητήρα. Ποτέ μην πιάνετε στη λεπίδα όσο αυτή συνεχίζει να περιστρέφεται! Κίνδυνος τραυματισμού!

⚠ Κίνδυνος πυρκαγιάς!

- Δεν επιτρέπεται να δουλεύετε τη συσκευή για περισσότερο από 1 λεπτό. Αφήστε μετά να κρυώσει.

⚠ Προσοχή!

- Προσέξτε τον πίνακα σχετικά με τις ποσότητες πλήρωσης στο Κεφάλαιο «Κοπή σε μικρά κομμάτια». Άλλιώς υπάρχει κίνδυνος ακαθαρσιών μέσω υλικού πλήρωσης που ενδεχομένως εκρεύσει έξω.
- Δεν επιτρέπεται να καθαρίζετε το μπλοκ κινητήρα στο πλυντήριο πιάτων, γιατί σε αντίθετη περίπτωση αυτό θα χαλάσει.
- Μη γεμίζετε με καυτά υγρά μέσα στη συσκευή! Άλλιώς μπορεί η συσκευή να πάθει βλάβη!

Κοπή σε μικρά κομμάτια

❶ Υπόδειξη

Πριν από την πρώτη χρήση πρέπει να καθαρίσετε καλά τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες στο κεφάλαιο καθαρισμού.

- ⇒ Τοποθετήστε το δοχείο ❻ στη βάση ❼.
- ⇒ Τοποθετήστε τη συγκράτηση λεπίδας ❼ με τη λεπίδα ❷ στο έδρανο ❸.
- ⇒ Προετοιμάζετε την τροφή από πριν κόβοντας μεγάλα κομμάτια τα οποία μπορούν να μπουν μέσα στο δοχείο ❻.
- ⇒ Εισάγετε την τροφή στο δοχείο ❻. Προσέξτε εκεί τον έχης πίνακα:

Τρόφιμα	Ποσότητα πλήρωσης	Χρόνος προετοιμασίας	Ταχύτητα
Σαλάμι	130 g	3 x 5 δευτ.	turbo
Τυρί (τυρι γκούντα, Θερμοκρασία ψυγείου)	100 g	4 x 15 δευτ.	turbo
Κρεμμύδια Σκόρδο	100 g	δονήσεις	turbo
Καρότα	100 g	3 x 5 δευτ.	κανονικό
Αποζηραμένα φρούτα	130 g	4 x 15 δευτ.	turbo
Αμύγδαλα	150 g	χονδρό: 1 x 10 δευτ. μεσαίο: 2 x 10 δευτ. λεπτό: 3 x 10 δευτ.	turbo
Αυγά (σφιχτά)	150 g	2 x 4 δευτ.	turbo
Καρύδια	50 g	2 x 8 δευτ.	turbo
Πλαγάκια	100 g	δονήσεις	turbo

- ⇒ Κλείστε το δοχείο ❻ με το καπάκι ⠁: τοποθετήστε το έτσι στο δοχείο ❻, ώστε οι μύτες στο καπάκι ⠁ να πιάνουν στις γραμμές στο δοχείο ❻. Στρέψτε στη συνέχεια το καπάκι ⠁ έτσι ώστε οι μύτες στις γραμμές να ολισθήσουν προς τα κάτω και το καπάκι ⠁ να ασφαλίσει.
- ⇒ Τοποθετήστε το μπλοκ κινητήρα ❷ στη σύνδεση καπακιού ❸.
- ⇒ Πίεστε το μπλοκ κινητήρα ❷ προς τα κάτω, όπως φαίνεται στην εικόνα B. Ο κινητήρας ζεκινά με την κανονική ταχύτητα επεξεργασίας.
- ⇒ Για να πετύχετε μία υψηλότερη ταχύτητα επεξεργασίας „Turbo“ για την τροφή πίεστε επιπλέον στο μπλοκ κινητήρα ❷ το πλήκτρο Turbo ❶ και κρατήστε το πατημένο όπως εμφανίζεται στην εικόνα C.

❷ Υπόδειξη

Εάν κατά τη διάρκεια της επεξεργασίας συγκεντρώνονται μεγαλύτερα κομμάτια προϊόντος στα τοιχώματα του δοχείου, τότε σηκώστε το μπλοκ κινητήρα ❷ από τη σύνδεση καπακιού ❸. Ανακινήστε το δοχείο ❻ δυνατά και εκκινήστε εκ νέου την επεξεργασία. Ιδιαίτερα σκληρά τρόφιμα πρέπει να κόβονται σε μικρότερα κομμάτια πριν από την επεξεργασία (περ. 2 εκ.). Άλλιώς μπορεί να μπλοκάρει το μοτέρ. Επιλέξτε μια επεξεργασία με παλμούς στα σκληρά τρόφιμα. Πίεστε εδώ πολλές φορές το πλήκτρο Turbo ❶ (επιπλέον στο μπλοκ κινητήρα ❷). Εάν η τροφή δεν Ψιλοκόβεται τότε μπορείτε ή να κάνετε σε μικρότερα κομμάτια ή να σηκώσετε το μπλοκ κινητήρα ❷ από τη σύνδεση καπακιού ❸. Ανακινήστε το δοχείο ❻ δυνατά και εκκινήστε την επεξεργασία εκ νέου.

- ⇒ Όταν το προϊόν γίνει μικρά κομμάτια αφήστε το μπλοκ κινητήρα ❷ και ενδεχομένως το πλήκτρο Turbo ❶.
- ⇒ Τραβήξτε το βύσμα.

⚠ Κίνδυνος τραυματισμού!

Ποτε μην απομακρύνετε την τροφή από το δοχείο ⑥, όσο η λεπίδα ⑦ συνεχίζει να στρέφεται. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού και το περιεχόμενο που θα εκτοξευθεί προς τα έξω ίσως οδηγήσει σε ακαθαρσίες.

- ⇒ Περιμένετε μέχρι η λεπίδα ⑦ ακινητοποιηθεί πλήρως.
- ⇒ Σηκώστε το μπλοκ κινητήρα ② από τη σύνδεση καπακιού ③.
- ⇒ Αφαιρέστε το καπάκι ④.

⚠ Κίνδυνος τραυματισμού!

Κατά την μεταχείριση της υπερβολικά κοφτερής λεπίδας ⑦ υπάρχει κίνδυνος ασυχήματος. Τα παιδιά δεν πρέπει να έχουν πρόσβαση στη λεπίδα ⑦.

- ⇒ Αφαιρέστε τη συγκράτηση της λεπίδας ⑤ με τη λεπίδα ⑦ προσεκτικά από το δοχείο ⑥.
- ⇒ Απομακρύνετε το είδος πλήρωσης.

ⓘ Υπόδειξη

Μέσω της κοπής σκληρότερων τροφών και τροφών που τρίβονται μπορεί το δοχείο ⑥ με το χρόνο να αποκτήσει μία θαμπή όψη. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν επηρεάζει τη λειτουργία της συσκευής.

ⓘ Υπόδειξη

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το πόδι βάση ⑨, αφότου έχετε ολοκληρώσει την επεξεργασία των τροφίμων, ώστε να διατηρείτε τα τρόφιμα φρέσκα για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.

- ⇒ Απομακρύνετε το μπλοκ μοτέρ ② και το κάλυμμα

④ από το μπολ ⑥.

Η συγκράτηση μαχαιριού ⑤ με το μαχαίρι ⑦ μπορεί, εάν επιθυμείτε να παραμείνει στο μπολ ⑥.

- ⇒ Λασκάρετε το πόδι βάση ⑨ από την κάτω πλευρά του μπολ ⑥. Τώρα μπορείτε να τοποθετήσετε το πόδι βάση ⑨ στο μπολ ⑥ έτσι ώστε το μπολ ⑥ να ασφαλίζει.

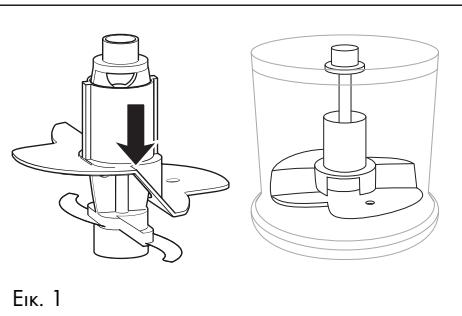
Χτύπημα κρέμας γάλακτος

Με το εξάρτημα ανάδευσης ⑩ μπορείτε με αυτή τη συσκευή να χτυπήσετε και κρέμα γάλακτος:

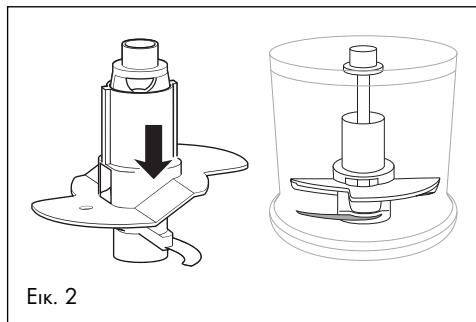
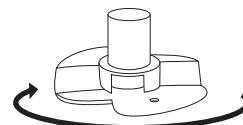
- ⇒ Τοποθετήστε το δοχείο ⑥ στη βάση ⑨.
- ⇒ Ωθήστε το εξάρτημα ανάδευσης ⑩ στη συγκράτηση λεπίδας ⑤:

Για 100ml κρέμα γάλακτος εισάγετε το εξάρτημα ανάδευσης έτσι στη συγκράτηση λεπίδας ώστε το εξάρτημα αυτό ⑩ να βρίσκεται και στις δύο λεπίδες και να κουμπώνει (Εικ. 1).

Για 200ml κρέμα γάλακτος περιστρέψτε το εξάρτημα ανάδευσης ⑩ κάθετα ανά 180°, έτσι ώστε αυτό να εδράζεται μόνο επάνω σε μια λεπίδα και να κουμπώνει (Εικ. 2). Ανεβαίνει στη συνέχεια πιο ψηλά μέσω της κρέμας γάλακτος:



Εικ. 1



Εικ. 2

- ⇒ Εισάγετε τη συγκράτηση λεπίδας ⑤ με το εξάρτημα ανάδευσης ⑩ στο έδρανο ⑧.

- ⇒ Γεμίστε με την κρέμα γάλακτος.
- ⇒ Κλείστε το δοχείο ⑥ με το καπάκι ④:
τοποθετήστε το έτσι στο δοχείο ⑥, ώστε οι μύτες στο καπάκι ④ να πιάνουν στις γραμμές στο δοχείο ⑥. Περιστρέψτε το καπάκι ④ στη συνέχεια έτσι ώστε οι μύτες να ολισθαίνουν προς τα κάτω στις γραμμές.
- ⇒ Τοποθετήστε το μπλοκ κινητήρα ② στη σύνδεση καπακιού ③.
- ⇒ Πίξτε το μπλοκ κινητήρα ② προς τα κάτω, όπως φαίνεται στην εικόνα B. Ο κινητήρας ζεκινά με την κανονική ταχύτητα επεξεργασίας.

❶ Υπόδειξη:

Για να χτυπήσετε κρέμα γάλακτος, πρέπει αυτή να έχει κρυώσει επαρκώς πριν από το χτύπημα (μέγ. 8 °C/Θερμοκρασία ψυγείου). Σε 100ml κρέμας γάλακτος προτείνουμε έναν χρόνο χτυπήματος περ. 30 δευτερόλεπτα σε κανονική ταχύτητα.

Σε 200ml κρέμας γάλακτος προτείνουμε έναν χρόνο χτυπήματος περ. 30 - 50 δευτερόλεπτα σε κανονική ταχύτητα.

Ο χρόνος χτυπήματος μπορεί να ποικίλει ανάλογα με διαφορετικές επιδράσεις όπως π.χ. ποσοστό λίπους της κρέμας γάλακτος ή εξωτερική θερμοκρασία! Παρατηρείτε την κρέμα γάλακτος κατά τη διάρκεια του χτυπήματος και προσαρμόζετε το χρόνο χτυπήματος στις ανάγκες σας.

Καθαρισμός

⚠ Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Προτού καθαρίσετε τη συσκευή, τραβάτε πάντα το βύσμα από την πρίζα. Κατά τον καθαρισμό δεν επιτρέπεται να βυθίσετε τη συσκευή στο νερό ή να την κρατάτε κάτω από ρέον νερό.

⚠ Κίνδυνος τραυματισμού!

Κατά την μεταχείριση της υπερβολικά κοφτερής λεπίδας ⑦ υπάρχει κίνδυνος ατυχήματος. Συναρμολογήστε τον πολυκόφτη μετά από τη χρήση και τον καθαρισμό για να μην τραυματιστείτε από τις ελεύθερα κείμενες λεπίδες ⑦. Τα παιδιά δεν πρέπει να έχουν πρόσβαση στη λεπίδα ⑦.

⚠ Προσοχή!

Δεν επιτρέπεται να καθαρίζετε το μπλοκ κινητήρα ② στο πλυντήριο πιάτων γιατί αυτό θα φθαρεί.

⇒ Τραβήξτε το βύσμα.

⇒ Καθαρίζετε το μπλοκ κινητήρα ② και τη συγκράτηση κινητήρα ⑤ με τη λεπίδα ⑦ με ένα καλά στραγγισμένο σφουγγάρι.

⇒ Καθαρίζετε το μπολ ⑥, το εξάρτημα ανάδευσης ⑩, το καπάκι ④ και το πόδι βάση ⑨ κάτω από ρέον νερό και στεγνώνετε τα αυτά με ένα στεγνό πανί.

⇒ Εναλλακτικά μπορούν όλα τα μέρη εκτός του μπλοκ κινητήρα ②, να καθαριστούν στο πλυντήριο πιάτων. Τοποθετείτε τότε, εάν είναι δυνατό, τα εξαρτήματα στο επάνω καλάθι του πλυντηρίου πιάτων. Προσέχετε ώστε τα εξαρτήματα να μη μαγκώσουν.

Διόρθωση βλαβών

Σύμπτωμα:

Η συσκευή δεν ενεργοποιείται.

Πιθανές αιτίες και διόρθωση:

- Μια οικιακή ασφάλεια είναι ελαττωματική. Ελέγξτε τις οικιακές ασφάλειες και αντικαταστήστε τις εάν απαιτείται.
- Η υποδοχή δικτύου είναι ελαττωματική. Δοκιμάστε μια άλλη υποδοχή δικτύου.
- Πιθανόν ο πολυκόφτης να είναι ελαττωματικός. Ελέγξτε την γραμμή σύνδεσης και το βύσμα, για βλάβες. Επιτρέψτε τον έλεγχο της συσκευής από εξειδικευμένο προσωπικό. Επιτρέψτε τον έλεγχο της συσκευής από εξειδικευμένο προσωπικό.

Απομάκρυνση

 Σε καμία περίπτωση μην πετάξετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα. Αυτό το προϊόν υπόκειται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU.

Απορρίψτε τη συσκευή μέσω μιας εγκεκριμένης επιχείρησης απόρριψης ή μέσω της κοινοτικής επιχείρησης απόρριψης.

Να τηρείτε τους ισχύοντες κανονισμούς.

Επικοινωνήστε σε περίπτωση αμφιβολιών με την επιχείρηση απομάκρυνσης.

 Απομακρύνετε όλα τα υλικά συσκευασιών φιλικά προς το περιβάλλον.

Εισαγωγέας

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY

www.kompernass.com

Εγγύηση και σέρβις

Έχετε για αυτή τη συσκευή 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Η συσκευή κατασκευάστηκε και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή. Παρακαλούμε φυλάξτε την απόδειξη ταμείου ως απόδειξη για την αγορά. Παρακαλούμε επικοινωνήστε τηλεφωνικά με την υπηρεσία σέρβις σε περίπτωση εγγύησης. Μόνο έτσι μπορεί να εξασφαλιστεί μια δωρεάν αποστολή του εμπορεύματός σας.

Η απόδοση εγγύησης ισχύει μόνο για σφάλματα υλικού ή κατασκευής, όχι όμως για ζημιές από τη μεταφορά, για εξαρτήματα φθοράς ή για βλάβες σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή συσσωρευτές. Το προϊόν προορίζεται μόνο για την ιδιωτική και όχι για την επαγγελματική χρήση.

Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, σε χρήση βίας και σε παρεμβάσεις οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω αυτής της εγγύησης.

Ο χρόνος εγγύησης δεν επεκτείνεται μέσω της απόδοσης εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί ή επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες κατά την αγορά, ζημιές και ελλείψεις πρέπει να αναφέρονται αμέσως μετά την αποσυσκευασία, το αργότερο όμως δύο ημέρες μετά την ημερομηνία αγοράς. Επισκευές που εμφανίζονται μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης χρεώνονται.



Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 97737



Service Cyprus

Tel.: 8009 4409

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 97737

Hotline availability:

Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

Inhaltsverzeichnis

Seite

Einleitung	18
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	18
Lieferumfang	18
Gerätebeschreibung	18
Technische Daten	18
Sicherheitshinweise	19
Zerkleinern	21
Sahne schlagen	22
Reinigen	23
Fehlfunktionen beseitigen	23
Entsorgen	24
Importeur	24
Garantie und Service	24

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

Multizerkleinerer

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Zerkleinern von knochenlosen Lebensmitteln in kleinen Mengen oder dem Schlagen von Sahne. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung im privaten Haushalt bestimmt. Dazu gehört auch die Beachtung aller Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesonders die Sicherheitshinweise. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Es werden keine Haftungen für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstehen, übernommen.

Lieferumfang

Multizerkleinerer
Messerhalter mit Messer
Quirlaufsatz
Bedienungsanleitung

Gerätebeschreibung

Abbildung A:

- ① Turbo-Taste
- ② Motorblock
- ③ Deckel-Bund
- ④ Deckel
- ⑤ Messerhalter
- ⑥ Schüssel
- ⑦ Messer
- ⑧ Lager
- ⑨ Standfuß
- ⑩ Quirlaufsatz

Technische Daten

Netzspannung:	220-240 V ~, 50 Hz
Nennleistung:	260 W
KB-Zeit:	1 Minute
Schutzklasse:	II <input type="checkbox"/>
Fassungsvermögen	
Schüssel:	500 ml
Max. Einfüllmenge:	
- Lebensmittel:	bis zur 350 ml-Markierung
- Flüssigkeiten:	200 ml

KB-Zeit

Die KB-Zeit (Kurzzeitbetrieb) gibt an, wie lange man ein Gerät betreiben kann, ohne dass der Motor überheizt und Schaden nimmt. Nach der angegebenen KB-Zeit muss das Gerät solange ausgeschaltet werden, bis sich der Motor abgekühlt hat.

Sicherheitshinweise

⚠ Stromschlaggefahr!

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Netzsteckdose mit einer Netzspannung von 220 - 240 V~, mit 50 Hz an.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Ziehen Sie bei Betriebsstörungen und bevor Sie das Gerät reinigen den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Ziehen Sie das Netzkabel stets am Stecker aus der Netzsteckdose, ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.

 Sie dürfen den Motorblock keinesfalls in Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gehäuse des Motorblocks gelangen lassen.

- Sie dürfen das Gerät keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht im Freien benutzen. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Geräts aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- Fassen Sie Gerät, Netzkabel und -stecker nie mit nassen Händen an.
- Wenn das Netzkabel oder der Motorblock beschädigt sind, müssen Sie das Gerät von Fachpersonal reparieren lassen, bevor Sie es erneut verwenden. Sie dürfen das Motorblock-Gehäuse nicht öffnen. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt.
- Trennen Sie das Gerät sofort nach dem Gebrauch vom Stromnetz. Nur wenn Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen, ist es vollständig stromfrei.

⚠ Verletzungsgefahr!

- Vor dem Auswechseln von Zubehör oder Zusatzteilen, die im Betrieb bewegt werden, muss das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden.
- Missbrauchen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke, als in dieser Anleitung beschrieben.
- Gehen Sie vorsichtig beim Leeren der Schüssel vor! Das Messer ist sehr scharf!
- Gehen Sie vorsichtig beim Reinigen des Gerätes vor! Das Messer ist sehr scharf!

- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Das Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.
- Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Beim Umgang mit dem extrem scharfen Messer besteht Verletzungsgefahr. Setzen Sie das Gerät nach Benutzung und Reinigung wieder zusammen, damit Sie sich nicht am freiliegenden Messer verletzen. Machen Sie das Messer für Kinder unzugänglich.
- Entnehmen Sie niemals die Lebensmittel aus der Schüssel, solange sich das Messer noch dreht. Verletzungsgefahr!
- Warten Sie, bis das Messer steht, bevor Sie den Motorblock abnehmen. Greifen Sie niemals in das noch rotierende Messer! Verletzungsgefahr!

Brandgefahr!

- Sie dürfen das Gerät nicht länger als 1 Minute laufen lassen. Lassen Sie es danach abkühlen.

Achtung!

- Beachten Sie die Tabelle über die Füllmengen im Kapitel "Zerkleinern". Andernfalls besteht Verschmutzungsgefahr durch herausquellendes Füllgut.
- Sie dürfen den Motorblock nicht in der Geschirrspülmaschine reinigen, dieser würde dadurch beschädigt.
- Füllen Sie keine heißen Flüssigkeiten in das Gerät! Ansonsten kann das Gerät beschädigt werden!

Zerkleinern

ⓘ Hinweis

Vor der ersten Benutzung müssen Sie das Gerät entsprechend den Anweisungen im Reinigungskapitel gründlich reinigen.

- ⇒ Setzen Sie die Schüssel 6 in den Standfuß 4.
- ⇒ Stecken Sie den Messerhalter 5 mit dem Messer 7 auf das Lager 3.
- ⇒ Bereiten Sie das Füllgut vor, indem Sie große Stücke soweit zerkleinern, dass sie in die Schüssel 6 passen.
- ⇒ Geben Sie das Füllgut in die Schüssel 6. Beachten Sie dabei folgende Tabelle:

Lebensmittel	Füllmenge	Bearbeitungszeit	Geschwindigkeit
Salami	130 g	3 x 5 Sek.	turbo
Käse (Gouda, jung, kühlenschrank-temperatur)	100 g	4 x 15 Sek.	turbo
Zwiebeln Knoblauch	100 g	pulsierend	turbo
Karotten	100 g	3 x 5 Sek.	normal
Dörrobst	130 g	4 x 15 Sek.	turbo
Mandeln	50 g	grob: 1 x 10 Sek. mittel: 2 x 10 Sek. fein: 3 x 10 Sek.	turbo
Eier (hart gekocht)	150 g	2 x 4 Sek.	turbo
Walnüsse	50 g	2 x 8 Sek.	turbo
Eiswürfel	100 g	pulsierend	turbo

⇒ Verschließen Sie die Schüssel 6 mit dem Deckel

4: Setzen Sie ihn so auf die Schüssel 6, dass die Nasen am Deckel 4 in die Schienen an der Schüssel 6 greifen. Drehen Sie den Deckel 4 dann so, dass die Nasen in den Schienen nach unten gleiten.

⇒ Setzen Sie den Motorblock 2 auf den Deckel-Bund 3.

⇒ Drücken Sie den Motorblock 2 nach unten, wie in der Abbildung B gezeigt. Der Motor startet mit der normalen Bearbeitungsgeschwindigkeit.

⇒ Um eine höhere Bearbeitungsgeschwindigkeit „Turbo“ für das Füllgut zu erhalten, drücken Sie zusätzlich zum Motorblock 2 die Turbo-Taste 1 und halten Sie diese gedrückt, wie in der Abbildung C gezeigt.

ⓘ Hinweis

Sollten sich während der Bearbeitung größere Stücke des Füllguts an der Schüsselwand ansammeln, heben Sie den Motorblock 2 vom Deckel-Bund 3 ab. Schütteln Sie die Schüssel 6 kräftig durch und beginnen Sie anschließend mit der Bearbeitung von vorne. Entfernen Sie eventuelle Rückstände mit einem Teigschaber.

Besonders harte Lebensmittel müssen vor der Bearbeitung in kleinere Stücke zerteilt werden (ca. 2cm). Ansonsten kann der Motor blockieren. Wählen Sie eine pulsierende Bearbeitung bei harten Lebensmitteln. Drücken Sie hierzu mehrfach kurzzeitig die Turbo-Taste 1 (zusätzlich zum Motorblock 2). Sollte das Füllgut nicht vollständig zerkleinert werden, können Sie es entweder in kleinere Stücke schneiden oder heben Sie den Motorblock 2 vom Deckel-Bund 3 ab. Schütteln Sie die Schüssel 6 kräftig durch und beginnen Sie anschließend mit der Bearbeitung von vorne.

⇒ Wenn das Füllgut zerkleinert worden ist, lassen Sie Motorblock 2 und gegebenenfalls die Turbo-Taste 1 los.

⇒ Ziehen Sie den Netzstecker.

⚠ Verletzungsgefahr!

Entnehmen Sie niemals die Lebensmittel aus der Schüssel **6**, solange sich das Messer **7** noch dreht. Es besteht Verletzungsgefahr und herausspritzer Inhalt könnte zu Verschmutzungen führen.

- ⇒ Warten Sie bis das Messer **7** still steht.
- ⇒ Heben Sie den Motorblock **2** vom Deckel-Bund **3**.
- ⇒ Nehmen Sie den Deckel **4** ab.

⚠ Verletzungsgefahr!

Beim Umgang mit dem extrem scharfen Messer **7** besteht Verletzungsgefahr. Machen Sie das Messer **7** für Kinder unzugänglich.

- ⇒ Ziehen Sie den Messerhalter **5** mit dem Messer **7** vorsichtig aus der Schüssel **6**.
- ⇒ Entnehmen Sie das Füllgut.

ⓘ Hinweis

Durch das Zerkleinern von härteren, reibenden Lebensmitteln kann die Schüssel **6** mit der Zeit ein trübes Aussehen bekommen. Dies ist normal und beeinträchtigt die Funktion des Gerätes nicht.

ⓘ Hinweis

Sie können den Standfuß **9**, nachdem Sie die Bearbeitung der Lebensmittel beendet haben, als Deckel für die Schüssel **6** verwenden, um die Lebensmittel länger frisch zu halten.

- ⇒ Nehmen Sie Motorblock **2** und Deckel **4** von der Schüssel **6** ab.
Der Messerhalter **5** mit dem Messer **7** kann, wenn Sie wünschen, in der Schüssel **6** verbleiben.
- ⇒ Lösen Sie den Standfuß **9** von der Unterseite der Schüssel **6**. Sie können den Standfuß **9** nun auf die Schüssel **6** setzen, so dass er die Schüssel **6** verschließt.

Sahne schlagen

Mit dem Quirlaufsatz **10** können Sie mit diesem Gerät auch Sahne schlagen:

- ⇒ Setzen Sie die Schüssel **6** in den Standfuß **9**.
- ⇒ Schieben Sie den Quirlaufsatz **10** auf den Messerhalter **5**:

Für 100ml Sahne stecken Sie ihn so auf den Messerhalter, dass der Quirlaufsatz **10** auf beiden Messern aufliegt und einrastet (Abb.1).

Für 200ml Sahne drehen Sie den Quirlaufsatz **10** vertikal um 180°, so dass dieser nur noch auf einem Messer aufliegt und einrastet (Abb.2). Er pflügt dann höher durch die Sahne:

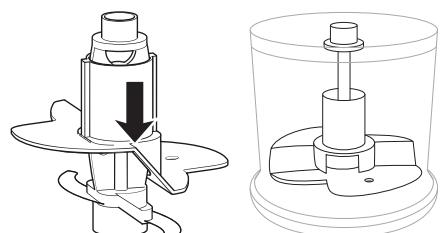


Abb.1

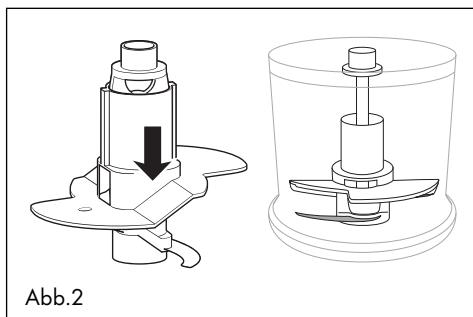
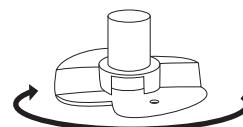


Abb.2

- ⇒ Stecken Sie den Messerhalter **5** mit dem Quirlaufsatz **10** auf das Lager **8**.

- ⇒ Füllen Sie die Sahne ein.
- ⇒ Verschließen Sie die Schüssel ⑥ mit dem Deckel ④: Setzen Sie ihn so auf die Schüssel ⑥, dass die Nasen am Deckel ④ in die Schienen an der Schüssel ⑥ greifen. Drehen Sie den Deckel ④ dann so, dass die Nasen in den Schienen nach unten gleiten.
- ⇒ Setzen Sie den Motorblock ② auf den Deckel-Bund ③.
- ⇒ Drücken Sie den Motorblock ② nach unten, wie in der Abbildung B gezeigt. Der Motor startet mit der normalen Bearbeitungsgeschwindigkeit.

ⓘ Hinweis

Um Sahne zu schlagen, sollte sie vor dem Steif-schlagen gut gekühlt sein (max. 8 °C/Kühlschrank-temperatur).

Wir empfehlen bei 100ml Sahne eine Schlagzeit von ca. 30 Sekunden bei normaler Geschwindigkeit.

Bei 200ml Sahne empfehlen wir eine Schlagzeit von ca. 30 - 50 Sekunden bei normaler Geschwindigkeit.

Bedingt durch verschiedene Einflüsse, wie z.B. Fettgehalt der Sahne oder die Außentemperatur, kann die Schlagzeit jedoch variieren! Beobachten Sie die Sahne während des Steifschlagens und passen Sie die Schlagzeit Ihren Bedürfnissen an.

⚠️ Verletzungsgefahr!

Beim Umgang mit dem extrem scharfen Messer ⑦ besteht Verletzungsgefahr. Setzen Sie das Gerät nach Benutzung und Reinigung wieder zusammen, damit Sie sich nicht am freiliegenden Messer ⑦ verletzen. Machen Sie das Messer ⑦ für Kinder unzugänglich.

⚠️ Achtung!

Sie dürfen den Motorblock ② nicht in der Geschirrspülmaschine reinigen, dieser würde dadurch beschädigt.

- ⇒ Ziehen Sie den Netzstecker.
- ⇒ Reinigen Sie den Motorblock ② und den Messerhalter ⑤ mit dem Messer ⑦ mit einem gut ausgedrückten Schwamm.
- ⇒ Reinigen Sie die Schüssel ⑥, den Quirlaufsatz ⑩, den Deckel ④ und den Standfuß ⑨ unter fließendem Wasser und trocknen Sie diese mit einem Trockentuch.
- ⇒ Alternativ können alle Teile, bis auf den Motorblock ②, in der Geschirrspülmaschine gereinigt werden. Legen Sie dabei, wenn möglich, die Teile in den oberen Korb der Spülmaschine. Achten Sie darauf, dass die Teile nicht eingeklemmt werden.

Fehlfunktionen beseitigen

Symptom:

Das Gerät lässt sich nicht einschalten.

Mögliche Ursache und Abhilfe:

- Eine Haushaltssicherung ist defekt. Überprüfen Sie die Haushaltssicherungen und erneuern Sie diese gegebenenfalls.
- Die Netzsteckdose ist defekt. Probieren Sie eine andere Netzsteckdose aus.
- Der Universalzerkleinerer ist möglicherweise defekt. Überprüfen Sie die Anschlussleitung und den Netzstecker auf Schäden. Lassen Sie das Gerät von Fachpersonal überprüfen.

Reinigen

⚠️ Gefahr eines elektrischen Schlags!

Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Sie dürfen das Gerät bei der Reinigung keinesfalls in Wasser tauchen oder unter fließendes Wasser halten.

Entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.

Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY

www.kompernass.com

Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

[IAN 97737]

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

[IAN 97737]

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

[IAN 97737]

Erreichbarkeit Hotline:

Montag bis Freitag von 8:00 Uhr - 20:00 Uhr (MEZ)

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND / GERMANY
www.kompernass.com

Last Information Update · Έκδοση των πληροφοριών
Stand der Informationen:
02/2014 · Ident.-No.: SMZ260F1-122013-2

IAN 97737